

Bekanntmachung einer Öffentlichen Untersuchung - Avis d'enquête publique

Vorschläge für den Zeitplan und das Arbeitsprogramm sowie zu den wichtigsten Herausforderungen „wichtige Fragen“ im Bereich der Wasserwirtschaft

Propositions concernant le calendrier et le programme de travail ainsi que les principaux défis « questions importantes » dans le domaine de la gestion de l'eau

Das Gemeindegremium informiert die Bevölkerung, dass die Vorschläge für den Zeitplan und das Arbeitsprogramm sowie die wichtigsten Fragen im Bereich Wasserwirtschaft, die bei der Erstellung des vierten Zyklus der Bewirtschaftungspläne für die Wassereinzugsgebiete (2028-2033) berücksichtigt werden sollen, auf Anfrage der Wallonischen Regierung, gemäß dem Wassergesetzbuch und der Europäischen Richtlinie (2000/60/EG), Gegenstand der öffentlichen Untersuchung sind:
Le Collège communal informe la population que les propositions de calendrier et de programme de travail ainsi que les principales questions en matière de gestion de l'eau à prendre en compte pour l'élaboration du quatrième cycle des plans de gestion des bassins hydrographiques (2028-2033) font l'objet d'une enquête publique à la demande du Gouvernement wallon, conformément au Code de l'eau et à la Directive Européenne (2000/60/CE):

Aushangdatum des Antrags <i>Date d'affichage de la demande</i>	Eröffnungsdatum der Umfrage <i>Date d'ouverture de l'enquête</i>	Ort, Datum, Uhrzeit des Abschlusses der Umfrage <i>Lieu, date, heure de clôture de l'enquête</i>
26.11.2024	02.12.2024	02.06.2025 um/à 12 Uhr/h Gemeinde Raeren, Bauamt - <i>Administration communale</i> , Service urbanisme - Hauptstraße 30, 4730 RAEREN

Eine zusammenfassende Broschüre über die wichtigsten Fragen der Wasserwirtschaft ist **ab dem 02.12.2024 und bis zum Abschluss der Untersuchung am 02.06.2025 um 12 Uhr**, an allen Werktagen während der Dienstzeiten (Mo-Fr von 8 bis 12.30 Uhr) und dienstags bis 20 Uhr, an vorgenannter Adresse einsehbar.

Une brochure de synthèse sur les principales questions de gestion de l'eau peut être consultée à partir du 02.12.2024 et jusqu'à la clôture de l'enquête le 02.06.2025 à 12 h, chaque jour ouvrable pendant les heures de service (Lu-Ve de 8 à 12h30), et les mardis jusqu'à 20h, à l'adresse reprise ci-dessus.

Die Akte ist einsehbar auf der Internetseite / Le dossier est consultable sur le site internet <http://eau.wallonie.be>

Findet die Einsichtnahme an einem Werktag nach 16 Uhr statt, muss die Person, die die Unterlagen einsehen möchte, spätestens 24 Stunden im Voraus einen Termin vereinbaren:

Lorsque la consultation a lieu un jour ouvrable après 16 heures, la personne souhaitant consulter le dossier doit prendre rendez-vous au plus tard vingt-quatre heures à l'avance :

Kontakt/contact : Jill Croé – Tel. 087/85.89.73 – jill.croe@raeren.be

Umweltberater/conseiller en environnement : Andreas Wagner – Tel. 087/85.89.99 – andreas.wagner@raeren.be

Mündliche Stellungnahmen werden nach Terminvereinbarung oder bei der Abschlusssitzung vom Umweltberater oder von der beauftragten Gemeindebediensteten aufgenommen.

Les observations verbales sont recueillies sur rendez-vous ou lors de la séance de clôture de l'enquête par le conseiller en environnement ou, à défaut, par l'agent communal déléguée à cet effet.

Jede interessierte Person kann ihre Stellungnahme entweder online, per E-Mail oder per Post abgeben bzw. beim ÖDW-LNU weitere Informationen zur öffentlichen Untersuchung erhalten:

Tout intéressé peut formuler ses observations écrites via un formulaire en ligne, par mail ou par courrier respectivement obtenir des informations supplémentaires concernant l'enquête publique auprès du SPW-ARNE:

**Vorschläge für den Zeitplan und das Arbeitsprogramm sowie zu den wichtigsten Herausforderungen im Bereich Wasserwirtschaft
Propositions concernant le calendrier et le programme de travail ainsi que les principaux défis dans le domaine de gestion de l'eau**

Online / en ligne : voir <http://eau.wallonie.be>

Per E-Mail / via courriel : eau@spw.wallonie.be / carole.jacques@spw.wallonie.be

Per Post / par courrier : ÖDW-LNU, Sekretariat der Oberflächenwasserdirektion /
SPW-ARNE, Secrétariat de la direction des eaux de surface - Avenue Prince de Liège 15 - B-5100 JAMBES

Für das Kollegium / pour le Collège :

Pascal NEUMANN
Generaldirektor / *Directeur général*

Mario PITZ
Bürgermeister / *Bourgmestre*